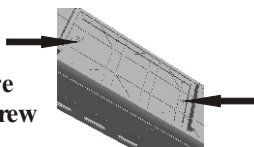




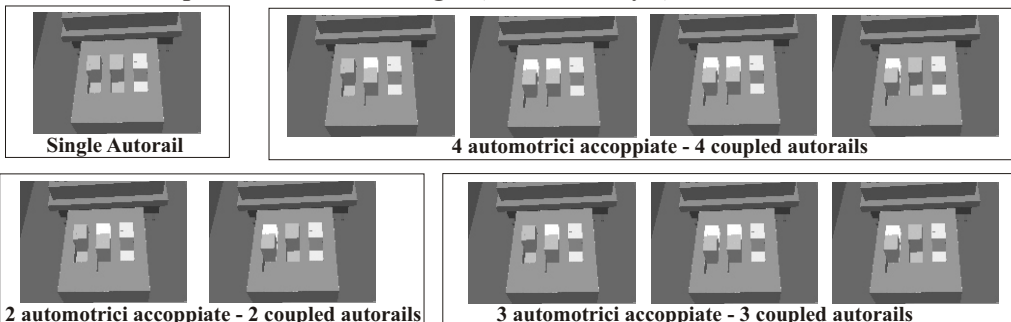
Svitare
To unscrew



Lei ha acquistato una automotrice con inversione automatica delle luci già predisposta in fabbrica. Se desidera accoppiare altre unità, fino ad un massimo di quattro, come nella realtà, può agire sugli switch (1 e 2) posti sotto il telaio della automotrice. Tutti i modelli sono dotati, inoltre, di illuminazione interna, che può essere controllata agendo sull'apposito tasto (3)

You have buy a autorail with automatic lights reversal already to arrange in factory. If you desire joint another autorail (maximum four like reality, you operate on the switch (1 e 2) under the chassis for to command the light.

All models are provided of internal light (command key 3)



Garanzia:

Il modello è stato realizzato secondo le norme Europee di Sicurezza e sottoposto a severi collaudi. Il modello ha una Garanzia di due anni dalla data di acquisto. Se durante questo periodo, nonostante un uso appropriato si dovessero manifestare difetti o guasti di conformità, lei può rivolgersi presso il proprio rivenditore. La Garanzia è valida se il prodotto è acquistato da un rivenditore Oskar, esibendo ricevuta di acquisto, data e timbro del rivenditore su questo certificato. Non è ritenuta valida nel caso di: 1) Guasti derivanti da consumo normale e usura; 2) Manomissione e/o violazione dell'integrità del prodotto; 3) Montaggio e/o installazione di ricambi non originali; 4) In caso di utilizzo di componenti elettronici non compatibili con le caratteristiche del prodotto Oskar; 5) In caso di uso improprio. Si rimanda alla normativa vigente per quanto non altrimenti specificato.

Warranty:

This product has been manufactured according to the European toy Safety Directive (CE) and undergone severe checks. This warranty is valid for two years after its date of purchase. If during this period, it should become defective in spite of its normal use, you address at your dealer. The Warranty is valid if the product is purchased from Oskardealer, showing the purchase receipt along dealer stamp an date on this certificate. This warranty is not valid for: 1) any damages due to normal wear and tear; 2) Tampering and/or violation of the product integrity; 3) Assembling and/or installing of non original parts or spare parts; 4) Misusing and /or mishandling of the product use of electronic items non compatible with Oskar product; 5) In case of use against Oskar prescription or indications. For any other not specify send back to right provided by the law regulations in force

Descrizione articolo / Product name

Codice articolo / Item code

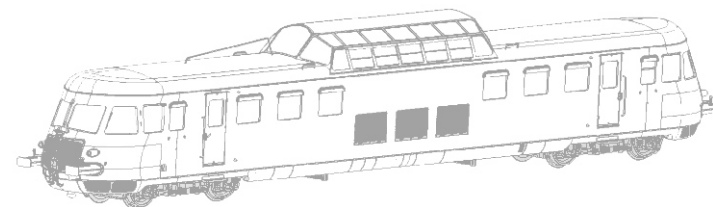
Data di acquisto / Date of purchase

Timbro rivenditore / Dealer stamp



Automotrice diesel AL tn 444
Art. 2011 -2012 -2013 - 2014

Foglio Istruzioni
Instruction sheet



Il modello Oskar dell' AL tn 444, si pone ai vertici della produzione di modelli ferroviari, rappresentando il frutto di sinergie tra know-out storico, passione per il fermodellismo, capacità elevate di ingegnerizzazione.

The model Oskar of the AL tn 444, it is to the vertexes to production of railway models, representing the fruit of union among historical know-out, passion for the model railroad, elevated ability of engineering.

START - UP DEL MODELLO

Rimuova con delicatezza il modello dalla scatola.

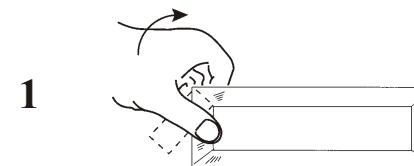
Apra il blister come mostrato in figura 1, allora è possibile rimuovere il modello e posarlo sui binari. Questo modello è pronto per circolare su DC fino a 14 volts su raggi di curvatura ≥ 420 mm .

Il modello necessita di un minimo di rodaggio di pochi minuti, in entrambi sensi di marcia ad una velocità intermedia rispetto a quella massima.

START - UP OF MODEL

Remove the model carefully from the box.

Open the blister as shown in picture 1, then it is possible to remove the model and place it on the tracks. This models is prepared to run on DC with up 14 volts and a minimum curve from 420 mm according the assembly choices First run the model for a few minutes in both forward and reverse gears at $\frac{1}{2}$ speed, then the model is ready to run.



MANUTENZIONE

Il modello è stato concepito in modo da avere bisogno di un minimo di manutenzione. E' raccomandato dopo 40 ore di utilizzo un primo intervento. Come mostrato in figura 2 dopo aver posato il modello sopra una superficie soffice, pulisca le ruote con un panno di lino inumidito di trielina. Dopo può lubrificare nei punti indicati con grasso speciale per materiali plastici



International

4

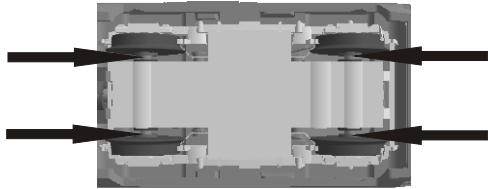


International

1

MAINTENANCE

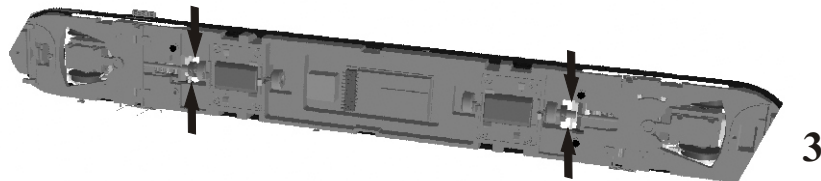
The models has been designed that it will minimal maintenance. It is recommended after 40 hours of usage to administer a “small” service. Place you railcar on its back upon a soft surface and carefully clean the wheel contacts with a tryeline solution. After the cleaning oil the cogs and points marked in picture 2 with a special grease for plastic synthetic materials.



2

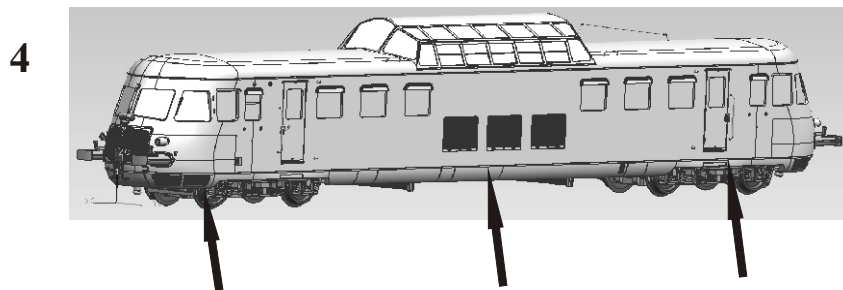
Trascorse 150 ore è consigliato un ulteriore intervento. Dopo aver smontato la cassa, separare l' arredo interno e il circuito stampato dal telaio in metallo con estrema delicatezza e lubrificare nei punti indicati in figura 3. Ulteriori interventi di manutenzione non sono richiesti.

After 150 hours of usage is recommended “Larger service”. You remove the body, the internal and the printed circuit board, carefully. Then oils in the points as show in picture 3. Further maintenance is not required.



3

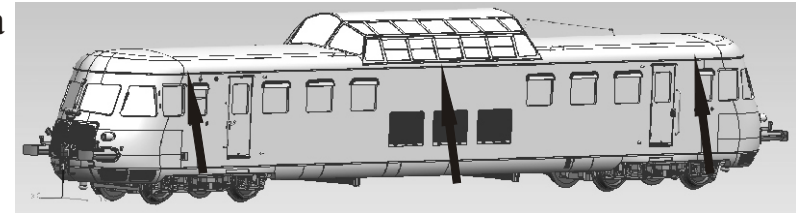
SMONTAGGIO MODELLO - Fig. 4 e 4a
DISASSEMBLY OF MODEL - Picture 4 and 4a



4

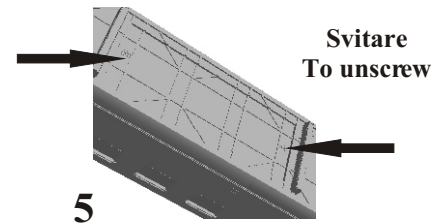
Fare leva tra cassa e telaio, nei punti indicati, e sollevare
To remove body enlarge gently between body and chassis and raise.

4a

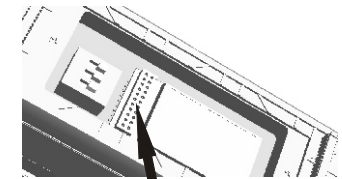


Fare leva tra cassa e tetto, nei punti indicati, e sollevare
To remove roof enlarge gently between body and roof and raise.

MONTAGGIO DECODER 21 PIN - Fig. 5
DCC 21 PIN ASSEMBLY - Picture 5

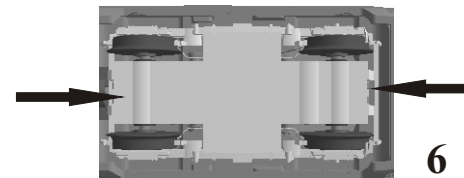


5



Rimuovere la spina e posizionare decoder.
Take the plug out and insert the decoder

SOSTITUZIONE CARRELLO - Fig. 6
BOGGIE SUBSTITUTION - Picture 6



6

Per sostituire il carrello fare leva nei punti indicati dalle frecce.
To substitute the bogie enlarge as show in the figure.

MONTAGGIO ACCOPPIATORI - Fig. 7
CARDANS JOINT ASSEMBLY - Picture 7